5556

1903 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 2 ՇԱԲԱԹ — 1321 ՃԷՄԱԶԻ ԻԿ ԱԽԻՐ 23 — ՕՐ ՏՕԳՈՒՉԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوولکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

20 ԲԱՐՄ.

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԳԻՆԸ ՏԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
Կ.ՊՈԼՍ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԱՐՏԱՔՍ	150 »	80 »	45 »

Մէկ թիւրը 20 ղ.-ոն

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լիւնէ, Հնէ վէ Յիւնէ ամիսկէ ղ. 5
Կիւնէ ամիսկէ ամբողջ » 3

Իտարէխանէի Մէճլիսօրտա Գալը Ալի ճատաէսինտէ նումրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Գրաֆիկի մէվատա հագդանտա կազէթանէն ատիպ վէ մէհսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԻԿԵԱՆ-ա միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատոը նագիսայա ատիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունմամագ վէ ատրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայանճագ։

ՅԻՆԼԻԿԱՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գրպանդն Բէյէրլի քէօյունտէն գիրկի խմինտ պիր Պուլկարը Պուլկարա կելդա չէթէլերինէ մուավէնէթ ինձ թէլէգրաֆներնտա պուլունտուրնան հիւքիւմէթի թարաֆընտան Ֆէնարիէ, Թէսալիա տահիլինէ պիր ալ գէօնտէրիպ էլգեյա չէթէլերինին ինգգիւստաթը մէն իթտիրմէկէ գատ վէրմիշ տիր։ Գուվվէթ ատքերիէ կ գէօրիւ. վէ եօլլարդն մուհաֆազատ ամար էմր օլունմըշ տրը։

Բուլգար էլգեյա չէթէլերի իշիւն Թէսալիատան միհիմմաթ խատալ օլունմատը իշիւն չիտէթլի թէտպիրլէր իթտ. ազ օլունմըշ տրը։

Գ. Հաղրիզաթ»դն պէյանդնա կէօրէ, Ֆէնիկ միւտաթլէ Բուլգարիստանդն Տէրսաատէթ սէֆարէթինտէ պուլունան Բուլգարիա օլէթիդա բիհալընտան Մ. Ճուլիոր «Նովվէլ Բրէս Լիպր» կազէթասը մուհարրիրլէրինէ պիրիյլէ վուգու

ՎԻԼԱՅԷԹԼԷՐՏԷ ՍԷՆԱՅԻ ԵՎ ԶԸՐԱԱԹ ՍԷՐԿԻԼԷՐԻ

ՍԻՎԱՍ ՍԷՐԿԻՍԻ

Ա.

Մէմալիքմիզտէ Թիճարէթ, սէնայի վէ զըրաաթըն Թէրգէզը իչուն Թալրալարտա սէրկիլէր քիւչատնա վէրիլէն գարարըն ասարընը կէօրմէք վէ իշԹմէքլի քէսպը ֆախր իտիյորը։

Պու սէրկիլէր՝ Թալրալարտա պիր չօգ եէրլէրտէ զըրաաթ, սէնայի վէ Թիճարէթլի մէշղուլ օլան միլլէթտաշլարընմզը Թարաֆընտան պիր լուԹֆ մագամընտա Թէլագգը օլունըպ, խսուսիյէտլի չալըշըլմաղը շիպէտսիզ պուլունըյոր։

Սարարզամ ֆէխամ. տէվլ. Ֆէրիա բաշա հազրէթլէրինին Գօնամ վիլայէԹինէ պուլունմաղը սըրատա, քիւչատընա հիմմէք պույուրարգլարը սէրկիսէն հասըլ օլան մուհասէսէաթ հազգընա օլվագըթ մէգալէլէր եազմըշ, վէ Հալէպ վէ Իզմիր սէրկիլէրի հազգընա մալիմաթը քեաֆիյէт վէրմիշ օլարընմզտան, Թէքէրրիւրինտէն սարֆը նազարլա, բէյտէրբէյ քիւչատ օլընան սէրկիլէրտէն տախի ամը ֆախէնին հուսուլէ կէլէէկկինի մէմալ իտէր, վէ Թարտա մուխպիրլերիմիզին պու պապատէքի մալիմաթ վէ Թարիֆաթընը մէմնունէն տէրճ իտէէկիմիզի՝ պու վէսիլէ իլէ պէտան էլլերիզ։

Սիվատտա քիւչատ օլընան Համիտիյէ սէնատաթ վէ զրաաթ սէրկիսի հազգընա պունատան էվվէլ մալիմաթ վէրմիշ իտիք։ Էվվէլա սէրկէրԹիկտաշ իտիլէն մէվզը վէ չէքլինի արզ իտէլիմ։ Թարիխը քիւչատընտան պէրի Թամիր եիւզու կէօրմէմիշ, վէ բէք պիչիմսիզ պիր հալէ կէլմիշ իքէն սայէի հազրէթը Բատիշահիտէ պու սէնէ միւքէմմէլէն Թամիր վէ ատէթա Թէճատա օլունան Պաղտատա ճատատի քեպիրինին Սիվատ տաիրէի հիւքիւմէթի ճիվարընա Թէատիւք իտէն գըսմընտա պուլընըպ, քեղալիք պու սէնէ աչըլան եօլտա «Դապագ Եազըսը» Թապիր օլընան պիտատի վասէէ տօղրու Թաագիպ իտիլիր իսէ՝ չէհրին միւնԹէհտի չարգիսինտէ [զայէթ պէօյիւք պիր պինա կէօրունիւր։ ԻչԹէ պուրատը զիյվէրը ույունը իպլիհճը միլլէթ օլան Զաթը հազրէթը Բատիշահինին տէվրը տիլարտա Հիւմայունլարընտա վիճուտ կէմիշ պինլերճէ սասրը ալիյէյ պիր լահզգտի ճէմիլէ օլարագ ինչա օլընը, գըսմէն «Մէքթէպ իւս Սէնայի իւլ Համիտիյ» իԹԹիհսաղը մուգարրիր պուլունան պինտա ալի տիր։

Պինա՝ կէրէք լէԹֆէթը մէվգըյէ, կէրէք միւքէմմէլիյէթը ֆէվգէլատէ ճիհէթիյէտ «մէշհէր» (էքսբոզիսիոն) նամը կիպի ճալիպը նազարը տրգգաթ պիր իսմ ալԹընտա վիճուտբէգիր օլաճագ պիր էսէրը ատիմէ մուարէզ պուլընմայա լայըգ տըր։ Պինաէնալէյհ պուրանը մահալը Թէչհիր իԹԹիհսաղ օլընմասընտա տէն վէ հայրան գալմագտան քէնտինի ալամայոր իտի։

Եէվմը ճիւլուսը Հիւմայունատա պիւԹիւն չէհրէլ պէրապէր պու վասի պինա տախի պիր նիւմունէի զիյնէթ հալինէ կիրմիշ վէ եէր եէր չէքիլէն Օսմանը պայրագլարընը Թէմէվվիճաթը վէ Թագը զաֆէրլեր՝ պու լաԹիֆ տաիրէյէ տահա պիր չէքլը միւսԹահսէն վէրիլմիշ իտի։

Ցարիէի հիւքիւմէթտէ նամը նամիի հազրէթը Բատիշահիյէ օլարագ իճրա իտիլէն ըսմը գաալուլի միւԹէգրեպ, էտատէն եէվմը ճիւլուսը Բատիշահիյէ միւատաբի ըուզը ֆիրուզը միւշահէտէ կէպի պիր սատատէթը ազիմէյի իտրաք մէսէրրէԹիյլէ միւսԹաղրագը հուզուզ օլան պիւԹիւն էհալիի մէմիէքէթ «Դապագ Եազըսը»նա տօղրու չիԹապան օլմուլ իտի։ Սաաթ 7½ բատատէրինտէ վալիի վիլայէթ աթուճ. Բէշիս Աքիճ պէյ էֆ. հազրէթլերի՝ ումումի երքեանը վիլայէթ, էյրաճ վէ միԹէհայիզանը մէմիէքէթ վէ էճնէպի գօնօղօսլարը իլէ պէրապէր սէրկի տաիրէսինին «ճիւմէ Դարուսը» բիյկեատրնտաքի մէյտանճը-ղա կէմիշէր վէ մուզիգանըն Թէրեննիւմաթը, էհալիին սիւրէքլի ալգըշլարը արասընտա էվտաֆ վէ մէհամիտը Սէնիյէի հազրէթը Թաճատարյի միւԹէգամմին պիր նուԹգը պէլիզ գրատաքընտան սօնրա բէսմը քիւչատը իճրա պուլըրմըշլար տըր։ Աթուճ. վալի պէյ էֆ. հազրէթլերինին նուԹգլարընը Թագիպէն, մէարիֆ միւտիրի բիճ. Թահիր պէյ Թարաֆընտան տախի կիւզել պիր նուԹգ էյրատ իտիլիր վէ պունատա սէրկինին ֆէվվահանտէն պահս վէ Թաշրատան սէրկիյի զիյարէԹէ կէլէն զէվաթա պէյանը խօշամէտի օլունմըշ տըր։ Պու իքի նուԹգը միւԹէգրեպ տուտի հազրէթը Բատիշահի Թէքրար իտիլիր, վէ պու սուրէԹլէ խիԹամ պուլան բէսմը քիւչատը Թէմաշա իտէն ումումի հուզզար սէրկիյի զիյարէԹէ պաշլամըշ տըր։

Իքի ամուտը միւզէյյէն վէ Թարաֆը միւքէմմէլ նէրտիվէնլէր ատրասընտա նազարա բէք խօշ կէօրիւնէն ճիւմէ Դարուսընտան աԹըլան իլգ ատրմտա եէքտիկէրէ միւվազի տէօրԹ մէհալէլ նազը պիր կէզինԹի տաիրէսինէ տախլ օլույորը։ Պուրատա 4 մէտհալտէն պիրինի Թէշքիլ իտէն ճիւմէ Դարուսընտա մէհազի օլան գըսմը՝ վալիի վիլայէԹ վէ մայէԹինէ Թախսիս օլունան օտա վէ Թէֆէրրուաթը Թէշքիլ իտիյոր։

Սօլ Թարաֆա Թէվճիհ իտի՞լմամի, իրէք մամուլաթը չիպէսինէ կիրիլիյոր քի, պունդն գարշըսընտաքի մէհալ տախի պու չիպէտէն միւֆրեզ տիկէր պիր տաիրէ տիր։

ՊուԹիւն պինա՝ պէօյիւք վէ գէյմէԹտար քիլիմիր վէ խալըլար իլէ Թէզեին վէ Թէֆրիշ իտիտիկի ճիհէթլէ, հեր զիյարէԹէ՝ պունլարը կէօրերէք, պիր զէվզ հրսս իԹմէքտա չէքիլինտէ սաաթ՝ Թագտիր օլընմըշ ասարատան պիրի պուլընմըշ տըր։ Երինէ պու չիպէտտէ էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէԹի մէքԹուպի գալէմի խիլաֆասընտան Սըվասը Ապա իլ Գաաեր Զէքէրիա պէյին Թէչհիր իԹտիրտիկի Հինաքարի պիր չէքմէճէ նագշընտաքի միւքէմմէլիյէԹինէ վէ գըյմէԹինէ պինանէ նազարը Թահսինի ճալիպ պուլընմագտա տըր։ Ասաքիրը Շահանէ միւլազիմերինտէն Քէմալ էֆ.նին էսէրը սէնաաթը պուլունան միւճէսսէմ պիր սէֆինէ, աԹըպպահ միւլքիյէտէն Սիվասը Մահմուտ Նէտիմ էֆ.նին բէմ իԹտիկի ըզգլէթ տախի զիյարէԹճիլէր Թարաֆընտան Թագտիր օլընմըշտըր։

Պու չիպէտէքի կիւզել էշեալարա նազարը Թագտիր սայարագ չըգալըմ, վէ պինանըն այրըճա պիր գարուսը օլուպ պու չիպէյէ պիԹիշիք վէ հեր իքի Թարաֆընտա սէրկինին մուհասէպէ տահիրէսիյլէ մուհաֆազահ էշեա հէյէԹինէ ահտ օտալար պուլընան եէրէ կիտիրմէքսիզին էսկի Թարիգ իւզրէ մամուլաթը հաբերիյէ չիպէսիյէ վալի օտասը էնինտէն կէշէրէք իրէք չիպէսինին եանընտա այրըլմըշ պիր մահալէ կիրէլիմ։

Մամուլաթը մատէնիյէ գըսմընտա գօմիսէր Համտի պէյ իլէ վիլայէԹ միւհէնտիսլերինտէն Ապահա Սամ Սահմ էֆ. վէ իրէք չիպէսինտէ Թիւճճարը մէմէքէԹէն էօմէր վէ Ահմէտ էֆ.լեր հազրունա մէվճուտ էշեալար հագգընտա քէմալը նէզաքէթլէ պէյանը մալիմաթ վէ էԹտի Թաֆսիլաթ էյլէմէքտէ պուլունըյորլար իտի։

ՐՈՒՍԻԱ ԶԱՐԸՆԸՆ ՍԷՑԱՀԱԹԸ

«Թան» կազէթասընը Բէթէրսպուրկ մուխպիրինտէն ալարը մալիմաթա նազարէն, պու սրրատա ավա չըգմըշ օլան Ռուսիա իմբէրաթօրը Իքինճի Նիգօլա՝ պէր միւԹատիմբէրաթօրիցանը էպէվէյնինի զիյարէԹ էԹմէք իւզրէ պու կիւն եաբընը Ցարսկոյէ Սիլէճճիհէն հարէքէԹ իտէճէք տիր։ Լաքին Ռուսիա Զարընը Ցարսկոյէ պուլունմասընա պու սրրատա տիկէր պիր սէպէպ տէ վար տըր։ պու տա Եունան գրալը Եօրկիսըն քիւչիւք մախտումը բրէնս Անտրէնին՝ պիր բրենսիա Պաթէնպէրկիլէ իզտիվաճը մատէսի տիր։ Ցարսկոյատան սեպ. 24տէ Զար՝ Սթրիռիայա ազիմէթ իտէճէք, վէ օրատա Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ իլէ ավճելըզա չըգաճագ տըր։ Լաքին պու զիյարէԹ՝ եաբընը ավճելըզա Թավսիս օլընմայաճագ տըր։ Ռուսիա խարիճիյէ նազրը գօնթ Լամսաօրֆ՝ քէնտի հիւքմատընա ըէֆագաթ իտէճէք տիր։ Պու հալտէ իքի իմբէրաթօրլար՝ պիր չօգ սիյասի միհիմմ մէսէլէլեր իւզրինէ միւզաքէրէ իտէճէքլեր տիր։ Ռուսիա խարիճիյէ «Թրիբ» նամ կազէթասը չէօյլէ սէօյլեյօր.

«Պէնճէ էտասըզ օլման պիր յաշիյէտ կէօրէ, Մ. Պրօտրիգ՝ կէլէճէք այ հարպիյէ նէզարէԹինի Թէրք իտէճէք վէ եէրինէ չիմիքի Իրլանտա ումուրը նէզարէԹի միւԹէշարը Մ. Ուինտսամ կէլէճէք տիր։ Այարզըմ մալիմաթա նազարէն, Հինտիսթան ումուրը նէզարէԹի միւսԹէշարը լորտ Բէրսի՝ վուգուր մուհագագ կէօրիւնէն Թէպատիւլը վիւքէլա նէթիյէճէսի օլարագ Թէրագգը իտէճէք տիր։ ԲիվայէԹէ կէօրէ, լորտ Բէրսի՝ Մարքի տը Սալիսպէրի օլան լորտ Գրանպորընը եէրինէ խարիճիյէ միւԹէշարը օլաճագ տըր։»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Զօրում սանճաղը մուհասէպէնիյինէ՝ Իբէք սանճաղը մուհասէպէնիյ Համտի էֆ. Թային,

Այարն վիլայէԹինէ Ալաչէր զալսը գայմագամըզը՝ Պէրկամա գալսը իղզ. Ալի Բասիմ պէյ, Պէրկամա գազասը գայմագամըզը՝ Սօմա գալմագամը իզզ. Բէյմալ պէյ, Սօմա գազասը գայմագամըզը՝ Բէրռուս գալսգամը վէքիլի Մէքթէպը Միւլքիյէ մէդզուն Նազիմ պէյ Թէֆվիզ.

Ճէմիյէթը Բուսուսիյէ ազասընան սատա. Մուխթար պէյ էֆ. հազրէթլերինէ ուլէա սընճքը էվվէլի, Տահիրինէ նէզարէԹը ճէլիլէսի մուհասէպէ գալսմի միւտիրի սատա. Զիյա պէյ էֆ.ի ուլէա սընճքը սանխի, վէ մուավին սանխի իզզ. Հագգը էֆ.յէ միւԹմասիրզ բիւԹպէլերի Թէվճիհ պուլըրմըշտըր։

ՆԻՃԱՆ

Ատանա վիլայէԹի մէքԹուպճըրատատ. Ֆատիհ պէյ էֆ. հազրէԹլերինէ Զինճի վէ վիլայէԹ մայէԹինէ մումունէսատին պէյէ Հնճի Օսմանի, Մ. Ֆորֆ Մարգօրլի իլէ «ՖրանգֆորԹ» կազէԹասընը ՏէրսատէԹ մուխպիրի Մ. Վայսա Զինճի Մէճիտ, վէ Տահիրինէ նէզարէԹը ճէլիլէսի մուհասէպէ գալսմի միւտիր մուավինը էվվէլի իզզ. Ճէմիլ պէյէ Հիւնճիւ բիւԹպէյէն Օսմանի Նիշանը զիյանլարը իհսան գալըշըլմըշ տըր։

ԲԷՍՄԻ

Խարբվը Մըսըր ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէԹլերի տիւնքի բաղար էրԹեսի կիւնիւ եիրօբա գալըճալարընան ավաթ, վէ ՏէրսատէԹ միւվասէլէթ սերայը Հիմայունը Միւլիքատէյէ պէլ ազիմէ, մահաէլի Սէնիյէի հազրէԹը Բատիշահիտ, վէ հուզուրը լամիւնուրը ճէնապ Խիվաֆէրէնահիտ պուլունարագ, մագամը էլԹիֆաթը ճէհանատէրճաթը հազրէԹը Զըլլուլահի պույուրըմշ տըր։ Պատէհու չայան պույուրըլան միւատատէի Սէնիյէի ճէնապ Թաճատրի իւզերինէ միւշարէլէյհ հազրէԹլերի՝ իգամէթկահլարընա ազիմէթ էյլէմիշլեր տիր։

(170)

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆԻ ԲԱՐԻՔ ԷՍԻՍԸ

Մառամ Գօլիքէն.—Խայր, եէնի իխպարաթ վուգու պուլուպ պուլմաղընը պիլիմէմ. պունընկա պէրապէր տայմա մէրագը վէ զինէն մէկղուլ պիր հալէ պուլընը յոր։ Թօլպիյազըն եէնիտէն քէնտիսինէ մէքԹուպ եազմըշ օլմասը՝ իՀԹիմալէն պահա տէլիլ տիր. ֆէվգէլատէ մուավէնէթ վէ նասիհաթլարընդա միւհԹաճ իսէ մէ, սեզէ տէօյլէյէճէկիմ չէյ պու խուսուս տէլիլ տիր։

Մարսէլ.—Սէօյլէյինիզ, Մառամ, սեզէ խըտմէթ իԹմէք իչլուն հեր եմբինիզի իճրայէ հազըր օլսուղըմը պիլիրսինիզ։

Մառամ Գօլիքէն.—Մ. Գլամէր՝ մուհապպէթինի պէյանատ իսրար իտիյոր. հալ պու քի, պու մուհապպէթ չիմի պէնիմ նէֆրէԹիմի մուճիպ օլմագտա տըր։

Մարսէլ.—Նէ՞ տիյորսընըզ։

Մառամ Գօլիքէն.—Էվվէթ, պանա մէքԹուպ եազմաղա ճէսարէթ իԹտի։

Մարսէլ.—Պու գառար էէպտիզլի՞ք։

Մառամ Գօլիքէն.—Պիրաէրիմէ միւնասէպէթ բէյտա իԹմիշ օլսուղընան, անընը վէտաԹտըրյա զէվճիմէ Թագիմ օլունմաղա դայրէթ իտիյոր. պունա մուվաֆֆագ օլաճագ տըր. պունդն իւզերինէ տիւշար օլաճաղըմ հալ բէք վախիմտիր։

Մարսէլ.—Էյիտի օլունըզ, Մառամ. պու առամ զէվճիհինզէ միւնասէպէթ բէյտա իԹմէյէճէք տիր։

Մառամ Գօլիքէն՝ մէմնունիյէթլէ.—Սահիհ մի սէօյլէյօրսընըզ, Միւսիւ. պու սէօզէ ինանմագ պէնիմ իչլուն նէ գառար մուճիպը մէմնունիյէթ տիր... վէճառնըմզն նէ գառար մուզառարզ օլսուղընը պիլսէնիզ... Տիւնեատա եէկեանէ ի�մա ու իԹԹինասկեահրմ տիզսինիզ։

Մարսէլ.—Եարընտան իԹիպարէն պու առամն տիզի պիհուզուր իտէմէյէճէկինի նամուսըմ իւզերինէ Թէմմին իտէրիմ, Մառամ։

Գլոթիլա՝ Մարսէլին քէնտիսինի Գլամէրտէն գուրԹարմագ իւզրէ նէ եառաճաղընը սիւվալ իտէճէքտի. ֆագաթ եօլ եիւրիւյէրէք, պիր ճամլը գառուլա միւվասէլէթ էԹմէք իտիլեր քի, պունատան պաղէյէ կէօրիւնմէքտէ իտի։ Պաղէյէտ Բընէ ՏօրԹէս կիւզէլ պիր պէկիրին եառնընտա տուրույոր իտի։ Մավի էլպիսէ կիյինմիշ օլան պիր խըտմէթքեար պու աթըն կէմինի չէքարմըշ օլաուղընատա, Բընէ էլի իչ հալվանընը պօյնունը օգչյոր իտի։

Մարսէլ՝ քէմալը իՀԹիրամա Մառամ Գօլիքէնի սէլամտարգատան սօնրա գառուլը ալչպ պաղէյէտ չէգաբ վէ տօղրուճա տէլիգանլընը եառնընա կիԹտի։

Բընէ մուամիլէհի կէօրմէսինի միւԹէգրեպ ֆէվգէլատէ իպրաղը մէմնունիյէթ էյլէտի։ Մարսէլ տօսԹանէ պիր սուրէԹտէ տէլիգանլընը էլինի սըգտրգատան սօնրա,

—Տօղրուսը հագիգաթէն կիւզել պիր տԹընըզ վար տըր, Միւսիւ։ Կէյէն կիւն էապսիվար օլաուղընըզ հալտէ տիզէ Գուլօնը օրմանընտա Թէսատիֆ իԹտիկիմատէն, պինիճիլիքտէ հալվ օլաուղընըզ մէհարէթի Թագտիր իտէպիտիմ.—տէտ։

Բընէ՝ Մ. տը Գօլօրատս Թարաֆընտան պու տէրէճէտտէ իլԹիֆաթ կէօրիւկինէն տօլայը ըզնարը մէմնունիյէթ էյլէտիկտէն էյ զայրքի Թարաֆիլարընտան պիր չանբէրէսիֆլի օլաուղընը անլատը. քէնտի քէնտինէ պէօյլէ չանբէրէսիֆ պիր տատամ, վէ մաչուգէսինին տէ քէնտիսինէ չէրէֆ կէԹիրմէյէճէք պիր տիլիֆԹէ օլաուղը իսպաթ իտիլտիկի հալտէ, անլէրէն վազ կէյէճէկի մուհազգագ օլաուղընատան, Բընէյի գուրԹարմագ իչլուն ուզուն միւտատէթ լիւզում օլմատըզը կէպի, բէք միւչքիլ տէ օլամայաճաղընը սիւչլունտի. տէլիգանլըյա տէտ քի,

—Միւսիւ, մէնսուպ օլաուղըմզը գլիւպէ տուխսու իտէէկկինիզի խապէր տալը, ֆէվգէլատէ մէմնունի օլսուս։ Ճէմիյէթիմիզէ քիմլերին վասԹիրմիշ օլունճաղընըզը սիւվալ իտէպիլիրմիյիմ։

—Մ. Օգգար Գլամէր իլէ տօսԹլարընատան Մ. Ժիլ Վալպուրկ Թարաֆընատան։

Մարսէլ.—Պունլարը իչիսի տէ պօրտա օյսնճըլարընատան սըրլար զանն իտէրիմ։

Բընէ.—Գուեար զայէթ զէնկին զէվաթատան սըրլար։

Մարսէլ.—Գիլիյորըմ, Միւսիւ. ֆագաթ սիզի գիւպէ իտխալ իչլուն պանա միւրաճաաթ էԹտիկինիզտէն տօլայը իղպիրարըմը տէթը իտէմէմ։

Բընէ.—Պէնի գլիւպէ իտխալ էԹմէկէ մուվաֆֆագաթ իտէր մի իտինիզ։

Մարսէլ.—Օնա չիպէ՞ մի վար. ճէմիյէթիմիզէ ինթիսապ էԹմէնիզէ վէտաԹէթ էԹմէք պէնիմ իչլուն ֆէվգէլատէ մուճիպը մէմնունիյէթ օլաճագ իտի։ ԻնիլԹէնիզ՝ սխասը տէհլպամատան տըր. վալիէնիզտէն կէօրաբկիմ հիսսի գաղուլ պէնի ֆէվգէլատէ մինինէթտար էԹմէյ տիր. հագգընդաքի մուհապպէթը տօսԹանէմ տախի զայէթ գուվվէթլի տիր։ Պունը պէօյլէ պիրտէն պիրտէ պիրտէ սէօյլէտիկիմտէն տօլայը սֆիվընըզը իտԹերհամ իտէրիմ. միւտատէթը մէտիտ Ամերիգատա պուլընմըշ օլաուղըմը պիլիրսինիզ. Ամերիգալըլար հուսուլը մարտի հեր չէյէ թերճիհ իԹԹիքալերի ճիհէթլէ, պէյանը ֆիքր իչլուն պիր Թագգմ Թարաֆա էհէմմիյէթ վերմէզլեր. պունատան պէօյլէ եէքտիկէրմիզէ տօսԹ օլմագլըզըմզա մուվաֆֆագաթ իտէ՞րմիսինիզ։

Բընէ.—Միւսիւ, տօսԹլարընընզատան տատ օլունմագ պէնիմ իչլուն ճի պէնյիլ սատատէթլէրտէն տիր։

Մարսէլ.—Պիլաքիտ պէն տիզին մինինէթտարընը օլաճաղըմ։ Պէն տէլիգանլարը բէք զիյատ տեվերիմ։ Թէէսսիֆ իտէրիմ քի քէնտիմ տէլիգանլարը պինինի կէչիրիմիմ. պէնի էյլեճէլերինիզէ Թէչրիք էԹմէքլի բէք պէօյիւք պիրէնԹ իտէճէքսինիզ. պէրպէրճէ սուբէ Թատմը էԹմէքլիկիմիզ իչլուն պիր զէման Թալին իտա՞րմիսինիզ։ Բէկֆագաթընընզատա պուլընմագլա քէնտիմի տէ տիզին կիպի պիր կէնճ տատ իտէճէկիմ։

Բընէ.—Պու ագչամ Օբէրա Թէաթրասընատա քեչիրտէ օլունճագ պէօյա կիտէճէկիմ. տանէն սօնրա տա սուբէ իտէճէկիմ։

Մարսէլ.—Բէք էլէա. էօյլէ իսէ տէ պէօյա կէլեճէկիմ. պէօյատան սօնրա սիզի Մէզոն տ'Օր լօգԹասընատա սուբէյէ տավէթ իտէրիմ։

Մուամիլէյէ պունը տիմէքլի պէրապէր Բընէյին էլինի սըգրպ իֆֆիքտաք էլէմ։ ԴուԹան չէգաբը սրրատա Թօլպիյազը՝ բբեԹբմըն իւզերինտէ պիր գառը իլէ գօնուշմագտա օլաուղընը կէօրտիս։

Բընէ՝ եէնի տօսԹունա պիր գէշ սեզ սեօյլէմէք իսԹէտ իսէ տէ, Մ. տը Գօլօրատս՝ Թօլպիյազ իլէ գօնուշան գառընը Սէտիլին՝ խանէսիտէքի Թաճիրէյէ պէնզեմիշ օլաուղընատա, մէրգումէյի էյիճէ կէօրմէք իւզրէ էյման տիյորլա չէգաբ։ Բընիթրմա վարը օլաուղընատա՝ տրապատընը պէքլէմէսինի իւրէթէ էմբ իտուպ, կէօզիս իլէ Թաճիրէյի արամաղա պաչլատը։

(Ցեղմի)

Ալիթաբոլու, Միաեէ վէ Իինէա-
էվ ճիվարը էհալիսինին Թէհվիմը
Գիւլիարը զումնընտա Շէհր էմա-
ճէնիլիէպնտէ միւթէշէքքիլ գո-
ինտա միւրուտ իտէն իանէլէրին
մասրը միւպէյյին էմանէթը
ինտրիլիյհատան վարիտ օլան ճէտ-
ի տիր.

Թէհնիգաթը Ասքէրիյէ նազրը
Բաֆի բալա հազրէթլէրինտէն
1920, Գազը վալեան Սէրասքէրի
Թահսիլատլէրինտէն սատ. Իս-
Թահսիլատլէրինտէն 5000,
բալա հազրէթլէրինտէն
Թիւճճարը սատ. Սահտ պին-
ձէպարտ էֆ. հազրէթլէրինտէն
1000, Սամանը Պանդասընտան 5400,
Թիւնէթը ճէլիլէսի վէզնէտար
Ալանտիի իզզ. Ահմէտ պէյ էֆ.ատէն
220, Սամանը Սիկուրթա ջիրքէթին-
ատէն 300, Օրօզան Գազ Թիճարէթ-
խանէսինէն 500, Մէքթէպը Սուլ-
թանիլէպսինտէն 502 նումէրօ-
ի վէլէտը Լամպօ էֆ.ատէն
Համամ Ջարիֆիատէն 3000, Հայ-
Գրիգոր խասթախանէսինտէ ա-
ինտա ճահանէ օնպաշլարընտան
ինի պինը Ա.գաուլլահտան 30,
Հալաճեան Բարսեղ
ատէն 250, Թիւճճարտան Կիւ-
ատան էֆ.ատէն 200, Թիւճ-
Տիգրան Մանուկեան էֆ.-
300, Թավուզ Բաղարընտա ճիւ-
էանթը միւթէպէրէսինտէն
ատատան 500 ղ., էէ-
48,360 ղ. էվվէլճէ իլան օրու-
86,434 ղ.լա պէրապէր ճէման
104,994 ղրուշ.

ՍՐՀՀԻՅԷ

Իսքէնտէրիյէտէ սեպտ.ին 12սին-
եումուրճագ խասթալըղընտան
միապ վուգու պուլմուշ, վէ
13ինտէ պիր վէֆթէ վագը օլմուշ
Սեպտ.ին 6սընտան 12սինէ
դասը իսկ եումուրճագատան 9 միւ-
ապ 3 վէֆթէ, վէ Տիմոթէոս
մէղքիր խասթալգատան միւատէթը
զարիգընտա պիր վէֆթէ
պիր միապ վուգու պուլմըյորը:

—Մէհիր Սրհհիլ գարարը մու-
ճիպինէ Մարսիլիատան 9 սեպտ.
Թարիխինէ իթթիպարէն վագը օ-
ինագ փալարէտա՝ 5 կիւն գա-
ինինա, չիատէթի Թիւթսիւյէ
ի զարարատի ֆարէլէրին թէ-
ի օլաբ հագգընտա թարիխմա
ինտա Թապի վէ մէճպուր
ուրիլիագ տրը:

ՊՈՒՍԱՅԻ ՆԱՀԱՆԳԸ

ԱՌԱՎԱՂԱԳՈՒԱԿԱՆ ԵՒ ՎԻՃԱԿԱԳՐԱԿԱՆ

ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Գ.

Ինչ չաս խնդրին (չօսէ) այս նա-
ին մէջ կը գտնուի: Հոս ճամբու
տրը 20 գահկան է: Խնդրիներուն
ին նշանաւորը Պրուսա-Գիոնեայի խրճ-
ը ելլալով, 767 քիլոմէթր եւ 97
էրկայնութիւն եւ 7 մէթր լայ-
ին ունի: Ցիչալ խնդրին վրայ
հան քարուկիր, 208 հատ կէս

)(50)(

ՍՈՒԼԹԱՆԻ ԹԱԳԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՄԷՆԱՃԷՏԷՆ ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

Ամենայնը հազրէթը Շէհրիյարիէն
Էրզրումի

ԱԼԷՔՍԷՏԻՆ ՖԷՅՅԱԶԻ ՊԷՅ

Ճէնազահքը Հագիգիէնին հրքզ
Տրնի պուլուրքը պիր գու-
ի, պիր գուրա բէնչէ Թէ-
ը ուզաթմատրը կիպի,
ի. ատ Հագգը ճէնազը Պա-
ալը իլահիսիյէ հիչ պիր
թէքէյ, հիչ պիր արբզայա օղ-
գրէնը գէնը եօլարտա կէչի-
ի գաղն Մատրաս չէհրինէ միւ-
ինէ իտէպիտի. Նէ չարէ քի
տախ քէնտիսինէ միւնա-
պիր իլ պուլմատրընտան,
ինթա չէհրինէ ազիմէթ մէճ-
ը օլու.
ատա աիչար օլուղը սէքիա-
ին սալը սագալը ուզամշ, էլ-
ի բէմիւրատ պիր հալէ կէլմիշ,
ինթա քէնտիսի պիր բահիպ հէյէ-
ի ալմըշ իտի. չէհրը մէղքիւրէ
ալինտէ ազրուճա էրմէնի քի-

քարուկիր եւ 56 հատ փայտաչէն կա-
մուրջ կը գտնուին:

Նահանգիս երկաթուղիներն են՝ մին Հայտար Բաշայէն սկսեալ Էսկիշէհիրի ճամբով Էնկիւրի՝ եւ Դարահիսարէն անցնելով Գոնիա եւ դարձեալ Դարահիսարի եւ Ուշագի ճամբով Այտըն երկարող գիծը, միւսն ալ Պրուսա-Մուտանիայի գիծն է:

Հայտար Բաշա-Էնկաբէի գիծը.—Նահանգիս սահմանին մինչեւ հեռագէտ Լէֆքէյէ, Վէզիր Խանն, Պիլէճիկ, Դարաքէօյէ, Ոզգուրլէ եւ Ին Էօնիւյէ անցնելով, Էրթօղրուլ գաւառը հիւսիսէ հարաւ կը կարէ եւ Իզմիրը հաշուելով 223 քիլոմէթր ճամբայ մը առնելէ յետոյ, Էսկիշէհիրի կայարանը կը հասնի, եւ անկէ ալ դէպի արեւելք ուղղուելով Էնկիւրի կը մտնայ: Այդ գիծն ամբողջ երկայնութիւնը 578 քիլոմէթր է:

Էսկիշէհիր-Գոնեայի գիծը.—Այս ալ Էսկիշէհիրէ դէպի հարաւ երկարելով Ալաուտա կայարանին մէջ 10 քիլոմէթր եւ 100 մէթր երկայնութիւն ունեցող եւ Քէօթահեայէն եկող գիծի մը հետ միանալով, ընդ ամենը 171 քիլոմէթր ճամբայ մը կարելէ յետոյ Գոնիա կը մտնայ: Այս գիծին ամբողջ երկայնքը 435 քիլոմէթր է: Վերջերս Ուշագէ Դարահիսար երկարած է գիծ մ'ալ, որ 133 քիլոմէթր երկայնութիւն ունի, հեռաւոր նահանգիս երկաթուղին Իզմիր-Գասապայի գիծին հետ միացած կըլլայ:

Պրուսա-Մուտանիայի գիծն ալ 42 քիլոմէթր է: Ցուսալի է որ մօտերս նոր գիծեր ալ աւելնան նահանգիս երկաթուղիի գիծերուն վրայ, որպէս նահանգիս վաճառականութիւնը կարենար յառաջացումներ կունենայ:

** Նահանգիս օդը ընդհանրապէս բարեխառն եւ առողջ է. միայն դաշտային եւ Մարմարայի մօտ տեղեր գանըւող կարգ մը լճակներ եւ ճահիճներ կապականեն օդը: Նահանգիս հարաւը գտնուող Քէօթահեա եւ Դարահիսար գաւառները՝ լեռնային դիրք մը ունենալնուն համար, հոն տեղեր ձմեռը սառակ կըլլայ. 5-6 տարի առաջ տիրող սառակ ձմրան ժամանակ, Դարահիսարի մի քանի տեղեր ջերմաչափը զէրոյէ վար 30ի իջած է եւ չատեր սառած են:

** Խիւտավենդիկեարի նահանգը 5 գաւառի բաժնուած է.

1.—Պրուսայի գաւառն է որ իր մէջ կը պարունակէ Պրուսա, Մուտանիա, Կէմլիք (2791 հայ՝ 1449ը արական եւ 1342ը իգական), Բազարքէօյ (14859 հայ՝ 7443ը արական եւ 7416ը իգական), Միխալըճ (802 հայ՝ 404ը արական եւ 398ը իգական), Բիրմասթի (813 հայ՝ 409ը արական եւ 404ը իգական) եւ Էթրանոս գաւառակները:

2.—Էրթօղրուլի գաւառն է որ իր մէջ կը պարունակէ Պիլէճիք (6225 հայ՝ 3143ը արական եւ 3082ը իգական) (1), Սէօյիւտ (3515 հայ՝ 1914ը արական եւ 1601ը իգական) (2), Եէնիշէհիր (2600 հայ՝ 1304ը արական եւ 1296ը իգական) (3) եւ Իյնէկէօլ (5971 հայ՝ 3048ը արական եւ 2923ը իգական) (4):

3.—Քէօթահիայի գաւառն է որ իր մէջ կը պարունակէ Քէօթահեա (5185 հայ՝ 2561ը արական եւ 2624ը իգական) (5), Էսկիշէհիր (936 հայ՝ 512ը արական եւ 424ը իգական) (6), Սիմավ, Ուշագ (656 հայ՝ 317ը արական եւ 339ը իգական), եւ Քէաուս գաւառակները:

4.—Աֆիոն-Գարահիսար գաւառն է, որ իր մէջ կը պարունակէ Գարահիսար-Սահիպ (6125 հայ) (7), Սանդըքլը, Ազիզիյէ եւ Գալվասին գաւառները:

5.—Գարասի գաւառն է որ իր մէջ կը պարունակէ Պալըքէսէր (2384 հայ՝ 1133ը արական եւ 1251ը իգական), Պանդըրմա (4882 հայ՝ 2196ը արական եւ 2186ը իգական) (8), Էրտէք, Կէօնան (21 հայ ընդ. ամենը), Էրթիմա (10 հայ եւ 136 բողոքական), Պիւրհանիյէ կամ Քէմէր, Այվալըք եւ Սանդըրգը գաւառակները:

Ահա հոս կը վերջանայ Պրուսայի նահանգին նկատմամբ ընդհանուր մանրամասնութիւնս: Յաջորդ յօդուածով մը պիտի խօսինք Պրուսայի քաղաքին վրայ:

ՍԵՊՈՒՀ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Ս. Երուսաղէմէն խապէր վերիլ-տիկինէ կէօրէ, ճիւլուսը մէյամին-մէնուսը Հիմայուն եէվմը մախսուս-ընտա Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Վեհապետեան Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերինին նամիզաճլըը սեպէպիյէ, վէքիլի Գէորգեան Գեր. Տ. Ներսէս Սրբազան՝ ըէֆագաթընտա Թէրճէման Աֆէմեան Տ. Սարգիս վէ Տ. Գարեգին վէ Տ. Եղիա վարդապետլէր պուլունարգլարը հալտէ, Ս. Յակոբեանց քիւրսիսի ըէիսինին, եանի Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգինին նամընա ճիւլուսը Հիմայունը հազրէթը Շէհինշահիի թէպրիք իտէրէք, տուա վէ Թէմենիյաթտա պուլունմըշ տրը: Թէրճէման Տ. Սարգիս վարդապետտան՝ Թէքմիլ Միաբանութիւն հէյէթինին հրասիյաթընա լայրգը վէճհլէ Թէրճէման օլարագ, աէվլէթը Ալիյէ Օսմանիյէնին պիլիասսա Գուսը Շէրիֆատ տայմա իպղալը էլթաֆ ու ինայաթ էյլէտիկինի Ս. Յակովբանց Միաբանութիւնը էտնա պիր ազասընին տախի քէմալը մինէթտարի իլէ իթիրաֆ իթտիկինի վէ Միաբանութիւն հէյէթինին հէր կիւն Թէգայիւտը էօմր ու իգպալը հազրէթը Շէհինշահի իչիւն տուլայր իթտիկինի պէյան իթմիշ, վէ պու միանապէթլէ տուա վէ Թէմենիյաթընը Թէքրար իտէրէք, արզը աթէպէի իւլա գրըընմասընը թաւէպ էյլէմիշ տիր: Հազրը պուլունան տիկէր Վրդ.ներ տախ Թէրճէման Վրդ.ին իֆտասաթ ու պէյանաթընա միւթթէֆիգիւրրէյ օլտուգլարընը պէյան իթմիշ օլտուգլարընան, մութասարրրքը լիվա հազրէթլերի՝ պու իֆտասաթը մինէթտարանէ միւվաֆէհէսինտէ պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ տիր: Ս Կէճէ Ս. Երուսաղէմ Վանքը իլէ գարուսը՝ էրիզրէճ ֆէնէր վէ պայրագլարա ասնատրըմշ վէ ճիւլուսը Հիմայուն չէնիկի հէր սէնէտէն տահա զիյատ ըէվնագտար օլմըշ տրը:

Ս. Երուսաղէմ Միաբանութիւնընն ումուրը տախիլիյէսինէ կէլինտիքտէ, Կեդր. Թառն Ժողովն գարարը ախիրինի միւպէյյին Տէրսաատէթ Բաթրիգի Օրմանեան Ամեն.Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին Թահրիրաթը օգոստոս 20տէ Ս. Երուսաղէմ վիլիուտ իթմիշ իսկ տէ, Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի՝ նամիզաճլըը սէպէպիյէ պու Թարաֆա մէքթուպ եազըլարը Թարիխէ գատար՝ Եէլումտից Տէսուչ Տ. Ղեւոնդ վարդապետ իլէ տիկէր իւչ վարդապետլերի Տէրսաատէթ կէօնտէրմէք իչիւն հիչ պիր սուրէթը թէավիյէ դարարլաշարմամշ տրը: Պունընկա պէրապէր օ իւչ վարդապետլէր՝ քէնտի հագգլարընտա Վարչութիւն գարարընը կապէթալարան իսթիմպար իտէրէք, Բաթրիգ Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերինէ միւրաճաաթա, կեդր. Վարչութիւն թարիմաթընա տէրհալ միւթավաթ իթմէկէ վէ թալեգ օլունան հէր իյզահաթը քէնտի իմզալարը թահթընտա վերմէկէ հազրը վէ միւհէյեա օլարգլարընը պէյան իթմիշէր տիր: Թահրիրաթն միւրուտ իթտիկի կիւն Եէլումտից Տէսուչ՝ Իսքէնտէրիյէտէ Ազարեան Տ. Վահրամ վարդապետէ պիր թէլէկրաֆ քէշլետէ իտէրէք, տէրհալ Երուսաղէմէ կիթմէսինի իչար ու պէյան էյլէմիշ տիր:

Ս. Երուսաղէմ Միաբանութիւնընն 17 ազասը իմզասընա, Կրօն. Ժողով Ատենապետի Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան Արքեպիսկոպոս իլէ Քազ. Ժողով սէր. ազասը Նորատունկեան Աթուֆ. Գաբրիել էֆ. հազրէթլերինէ թէշէքքիւրնամէյէր կէօնտէրիլմիշ, վէ Խառն Ժողովտա Երուսաղէմ Աթուրընն մէնֆաաթընա պագը թէրթիպաթ իճրա իսթիտիկինտէն տօպայը պէյանը թէշէքքիւր օլունմըշ տրը:

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Եաթագը Վակոնար գումրանեասը վէքիլի Մ. Թուգասրն մախսուսը ֆաճի պիր գազա իլէ Հինոուչինէ վէֆաթ իթմիշ տիր: Շէօյլի քի՝ Հինոուչին վէ Եունանա չըմէնտֆէրլէր գումրանեասը միւհէնտիսի Մ. Թուգաս՝ կէնճ զէվճէսիյէ պէրապէր թօնքինտէն ավէթ իթմէքտէ իսի: Եարը եօլա կէլմիշէր իսի. օրատա

Թամ-Թիհի ըրմաղը գայալար, ուշուրումար արասընտա ադմագտա վէ պիր սահիլտէն տիկէր ահիլէ կէչմէք բէքզիյատ միւշքիլթը մուճիպ օլմագտա իսի: Մ. Թուգաս հայման իւզէրինէ օլտուղը հալտէ ըրմաղըն Թէհլիքէլիպիր նօգթասընա կէլմիշ վէ քէօբրիւ մագամընտա պիր Թարաֆտան տիկէր Թարաֆա աթըլան ադամ իւզէրինտէն կէչմիշ տիր: Պատէհուավէթ իտէրէք, մահալը մէղքիւրտէն Թէհլիքէսիզէճէ կէչմէք միւմքին օլտուղընը զէվճէսինէ սէօյլէմիշ տիր: Պունըն իւզէրինէ Մատամ Թուգասրն բաքիպ օլտուղը սէտտա քէօբրիւյէ ազրու իլերլէմէկէ պաշլամըշ իսի: Օ սըրատա Մ. Թուգաս՝ պէկիր իլէ Թամ ուշուրումըն իւսԹինտէ տուրույոր իսի: Պիրտէն պիրէ ճէսիմ պիր գայա բարչասը Մ. Թուգասրն իւզէրինէ տիւշմիւշ տիր: Մուսթաֆէյ՝ Թաշրն Թէէսիրիյէ տէրհալ ուշուրումա եուվարանմըշ տրը: Մատամ Թուգաս՝ զէվճինին՝ կէօզիւ էօնիւնտէ Թէլէֆ օլմասընտան ֆէվգէլատէ միւթէէսսիր օլմուշ. Նաղընը արաթմըշ իսկ տէ, պուլմագ միւմքին օլմամըշ տրը: Մ. Թուգաս 15 կիւն էվվել էվլէնմիշ իսի.

—Էվվելքի կէճէ սատթ 4 բատտէրինտէ Պէյօղլունտա էմին ճամիի ճիվարընտա պիր սիլահ սէսի իշիտիլմիշ վէ զապթա մէմուրլարընն կիթթիքէրինտէ մահալը մէղքիւրսաքինէրինտէն Գօյօ նամընտա պիրինին պաչընտան վէ արգասընտան եարալը օլարագ եաթմագտա օլտուղը կէօրիւմիւշ տիր: Մէճրուհը մէրգումի ֆիկիրը ճիւրմին վուգուրը կիպլէյերէք իֆտամ վերմէք իսթէմէսի՝ ֆիկիրը ճէրհին արգասաչլարը թարաֆընտան իրթիքապ օլընարը զանընը թէվիտտ էյլէմէքտէ, վէ Թահգիգաթա աէվամ օլունմագտա տրը:

—Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Միւքերրեմ պէյ՝ իքի ըէֆիգի իլէ պէրապէր պէրտի Թէնէզզիհ էվվելքի կիւն Քեաղրտանէյէ կիտէրէք, ավտէթլերինտէ բաքիպ օլտուղարը արապանըն պարկերլերի իւրքիպ Միւքերրեմ պէյ արապատան տիւշմէսիյէ, պաշընն պագը եէրլէրինտէն եարալանմըշ տրը:

—Էյուպատա արապանը Աքիֆ՝ էվվելքի կիւն արապարընը սիւրմէքտէ իքէն, օրատան կէչէն պիր Բում չօճուղընա չարբարագ եարալատըղընտան, տէրտէսթ օլունմըշ տրը:

ՄԵԾԷԼԻՍՍ ՓԷԼԱՆ
Ա. ՀԱՐԷՆՑ ՎԷ Թ. ՊԱԼԸՔՃԵԱՆ
Պէօյիւք ամէմիր մաղազալարը Այազմա Գարու Թուղանճըլար իչինտէ
վէ չիպէսի Օտուն Գարու Բէ-
ըէսթէֆիլէրատ Ն. 483-29
Պու կիւնքի սաթըշ ֆիյաթլարը
Տէմիր չուպուգլար օգգասը 37 բր.յա,
Պէլճիգա բութրէլ ամէրի օգգասը 34
բր.յա: Սաճ, սիլմէ, եարմա, չէմպէր,
զվէճ, մըխլըգ, ճամլըգ, գարֆիցա վէ
սաթրէ պու նիպատէթլէ ատիմա հէր քէսմէն էհվէն սաթըլըր:
Պալէատէքի ֆիյաթլար բիտցա հիւքմինէ թէպէտտիւլ օլունապիլիր: Ագթարմա սըրարըլար տախի էհվէն բիտցատան գապուլ վէ իճրա իսիլիր:
52—51

—Եալընըզ միւրուր թէզքէրէմիզի թատատիզ իթտիրմէք կիպի պիր իչիմիզ գալար. չիմաի օնը տա Դեղամլա պէրապէր կիտէր տարէրէի հիւքիմէթատ եարաբրը կէլէրիզ:

—Սկզին կիպի հագիգի ատսթլարըմտան այրըլարընդմտան ատլայը ճիատէն պու կիւն միւթէէսսիրիմ:

—Միւթէէսսիւր օլմայընը. պիրպիրիմիզի թէխատթուրա պիրէր վէսիլէ օլմագ իւզրէ, հէրիմիզ եէքտիկէրիմիզի պիրէր գրթա թասվիրիմիզի իճտա իտէրիզ, օլմազ մը. պէն զատէն պու խուսուսա չօգ բիայէթ իտէրիմ. էյսէրիա սէյյահ պիր ատամ օլտուղմ եչիւն ատսթլըգ բէյատա իթտիկիմ քիմսէլերէ պէօյլէ պիրէր գրթա թասվիրիմի վերիրիմ. Հէմ ֆօթօկրաֆ թագտիմինն չօգ ֆախտէսի օլտուղը՝ հիչ պիր վագթ ինքնար խուիէմզ. մէսէլա, իքի ատամ եէքտիկէրիյէ միւանէսէթ վէ մուհապպէթ հասըլ իթսէլէր տէ, մէտիտա պիր զայպուպէթ, պիր միւֆարէգաթ իլճասըյլա, պիլախէրէ եինէ պիր եէրատ պիրպիրինէ թէսատիւֆ իթտիքլէրի վագթ՝ եէքտիկէրինի թանըյամասալարը, պու սայէտէ էսկի մուարէֆէլէրինի, էսկի ատսթլարընը բէք չարուգ տէրխաթը իտ. Սերոբ էֆ.՝ պու կէնճի ատէթա եվլատը կիպի սէվիյօր, էօյէ պիր մուհապպէթ հրսս իտիյօր, հաթթա օնը քէնտիսինէ քեաթիպ իթմէք իսթէտիկի հալտէ, կէրէք տօղրուտան տօղրույա օլսուն, վէ կէրէքսէ զըմնէն պուլունարն, սէքիզ կիւնտէն պէրի մերամ ու մագասատրը անդաթմագ իչիւն միւսատա պիր վագթ պուլամայօր իտի:

Պէր կիւն Զաքի՝ չակիրտի Մ. Դեղամ իլէ Գալիֆօրնիայա կիտէճէքլէրինի իխպար իթտի. պու խապարտէն Սերոբ էֆ. նիհայէթ տէրէճէտ միւքատտէր վէ միւթէէսսիր՝ օլտուղընտան, պիր թավրը քէտէրանէ իլէ տէտի քի,

—Աբանսրզ իֆթիրագ, հա՛... տիմէք եէքտիկէրիմիզին հուգուգընը ունուտաճաղը, էօյէ՞ մի.

—Նէտէ՞ն աբանսրզ իֆթիրագ օլսուն, նէտէ՞ն արամրզտատի հուգուգա բիայէթ իթմէյէլիմ. հազրը պու կիւն օրայա պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէք. պիզ պու ֆիրսաթը էլտէն գաչրմամագ իսթէյօրը.

—Պիլէթլերինիզի ալարընը՞զմը.

—Էվվէթ.

—Էօյէ իսէ, տիմէք սիզ հէր շէյինիզի թէտարիք իթտինիզ.

—Եալընըզ միւրուր թէզքէրէմիզի թատատիզ իթտիրմէք կիպի պիր իչիմիզ գալար. չիմաի օնը տա Դեղամլա պէրապէր կիտէր տարէրէի հիւքիմէթատ եարաբրը կէլէրիզ.

—Սկզին կիպի հագիգի ատսթլարըմտան այրըլարընդմտան ատլայը ճիատէն պու կիւն միւթէէսսիրիմ.

—Միւթէէսսիւր օլմայընը. պիրպիրիմիզի թէխատթուրա պիրէր վէսիլէ օլմագ իւզրէ, հէրիմիզ եէքտիկէրիմիզի պիրէր գրթա թասվիրիմիզի իճտա իտէրիզ, օլմազ մը. պէն զատէն պու խուսուսա չօգ բիայէթ իտէրիմ. էյսէրիա սէյյահ պիր ատամ օլտուղմ եչիւն ատսթլըգ բէյատա իթտիկիմ քիմսէլերէ պէօյլէ պիրէր գրթա թասվիրիմի վերիրիմ. Հէմ ֆօթօկրաֆ թագտիմինն չօգ ֆախտէսի օլտուղը՝ հիչ պիր վագթ ինքնար խուիէմզ. մէսէլա, իքի ատամ եէքտիկէրիյէ միւանէսէթ վէ մուհապպէթ հասըլ իթսէլէր տէ, մէտիտա պիր զայպուպէթ, պիր միւֆարէգաթ իլճասըյլա, պիլախէրէ եինէ պիր եէրատ պիրպիրինէ թէսատիւֆ իթտիքլէրի վագթ՝ եէքտիկէրինի թանըյամասալարը, պու սայէտէ էսկի մուարէֆէլէրինի, էսկի ատսթլարընը բէք չարուգ տէրխաթը իտ. Սերոբ էֆ.՝ պու կէնճի ատէթա եվլատը կիպի սէվիյօր, էօյէ պիր մուհապպէթ հրսս իտիյօր, հաթթա օնը քէնտիսինէ քեաթիպ իթմէք իսթէտիկի հալտէ, կէրէք տօղրուտան տօղրույա օլսուն, վէ կէրէքսէ զըմնէն պուլունարն, սէքիզ կիւնտէն պէրի մերամ ու մագասատրը անդաթմագ իչիւն միւսատա պիր վագթ պուլամայօր իտի:

Պէր կիւն Զաքի՝ չակիրտի Մ. Դեղամ իլէ Գալիֆօրնիայա կիտէճէքլէրինի իխպար իթտի. պու խապարտէն Սերոբ էֆ. նիհայէթ տէրէճէտ միւքատտէր վէ միւթէէսսիր՝ օլտուղընտան, պիր թավրը քէտէրանէ իլէ տէտի քի,

—Աբանսրզ իֆթիրագ, հա՛... տիմէք եէքտիկէրիմիզին հուգուգընը ունուտաճաղը, էօյէ՞ մի.

—Նէտէ՞ն աբանսրզ իֆթիրագ օլսուն, նէտէ՞ն արամրզտատի հուգուգա բիայէթ իթմէյէլիմ. հազրը պու կիւն օրայա պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէք. պիզ պու ֆիրսաթը էլտէն գաչրմամագ իսթէյօրը.

—Պիլէթլերինիզի ալարընը՞զմը.

—Էվվէթ.

—Էօյէ իսէ, տիմէք սիզ հէր շէյինիզի թէտարիք իթտինիզ.

—Ամա՛ն, սահի՞հ մի սէօյլէյօրսընըզ...

—Եալան սէօյլէմէկէ նէ՞ մէճպուրիյէթիմ վար. պունտան պիր գաչ սէնէ մուգատաէմ Սթանպօլտա պիր մէքթէպտէ մուալլիմ իտիմ. չակիրտերիմ միյանընտա Դեղամը էն զիյատ սէվէր իտիմ. օնըն իչիւն Դեղամա պիր գրթա թասվիրիմի հէտիյէ իթմիշ իտիմ. կէչէն կիւն տակրն պիր հալտէ եօլտա կիտիյօր իտիմ. քէնտիմի պիր տէլիգանլընընն տէրազուշ իթտիկինի կէօրտիւմ. ֆագաթ պէնի տէրազուշ իտէն օ տէլիգանլըյը պիր տիւրլիւ թանըյամասրմ. մէկէր պիզիմ Մ. Դեղամ իմիշ. Քէնտիսինէ հէտիյէ իթտիկիմ ֆօթօկրաֆը պանա կէօսթէրմէզսէ իտի, միմքին տէյիր՝ զէքի չակիրտիմի թանըյամայագ իտիմ.

— Ֆօթօկրաֆընըզը պանա տա պիր քէրրէ կէօսթէրը՞րմիսինիզ.

(Տէվամի)

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՍԱՐԷՍԻ

1903 օգոստոս իպթիտասընտաքի Երմենաքէր թահվիլաթը քէշիտէսինտէ, իքրամիյէ իսապէթ իտէն Երմենաքէր թահվիլաթը համիլէրինէ վերիլէնէք իքրամիյէ վէ ամօրթիսման՝ ալաֆր. սեպտեմբեր իպթիտասընտա 100տէ 58 նիսպէթինտէ թէէսիյէ օլընանաղը իլան օլունը:

Ֆարիզ պէտէլինին արթբրբլմասը իչիւն հիւքիմէթը Սէնիյէ իլէ Տուլունը Ումումիյէ արասընտա վերէլէն գարարը (արպիթրամ) հիւքմի օլմասընընան, թահվիլաթը մէղքիւրէ համիլէրինէ ֆազլա իքրամիյէ իչիւն շահատէթամէ իթա օլունմայանաղը կիպի, կէչէն 1 ապրիլ վէ 1 յունիս քէշիտէլէրինտէ պու մագսէտլէ վերիմիշ օլան շահատէթնամէլէրի տախի հիւքմիզ ատա օլունանաղ տրը:

11 օգոստոս 1903 10—10

Տէրսաատէթ

ԲԱՆԿԱԼՈԹԵՏԷ

ՎԻԷՆՆԱ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻ

47ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

Իչպու մէքթէպ՝ 1857տէ թէէսիս օլունմըշ տրը. մագսէտի՝ թալեպէյէ պիր թէրպիյէի «մէզհէպիյէ, ալլէգորիյէ վէ ֆէնենիյէ» իսթասընտան իպարէթ տիր: Մէքթէպին իսարէսի՝ Վիէննա Մխիթարեանները եէտիտէ պուլունրպ, հէյեթը մուալլիմին [corps enseignant] Մխիթարեանի վէ չահատէթամէլի խարճի մուալլիմէրէն իպարէթ օլուպ, պու սէնէ 24 քիչիէն միւրէքքէպ օլաճագ տրը: Տէրս բրօկրամը՝ չիմարքի իքինճի սընրֆ մէքթէպլէրէ [école secondaire modorne] մախսուս վէ Ալէման «ռէալ» մէքթէպի [Realschule] բրօկրամընա մուսթապգ տրը. լաթին պու բրօկրամ միւմքին մէրթէպէ իհթիյաճաթը մահալլիյէ ուլտուրըլմըշ տրը: Իչպու մէքթէպին միւատէթը թահսիլիյէնինի իքմալ իտէն չակիրտան՝ ըէմալը սուհուլէթէ վէ պիրա իմթիհան էվվրաանընն հէր հանկը պիր իլտամը ալիյէ մէքթէպինէ կիրէրէք թահսիլ տէվամ իտէպիլիրլեր, (նասրլ քի Վիէննասա, Ֆրանսասա վէ Զուիցցէրիասա օ միսիլու թալէպէմիզ վար տրը), վէ եախսատ թիճարէթէ թէէպպիս իտէպիլիրլեր: Թէարիս օլընան լիսանլար՝ էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա, Ալէմանճա վէ (սոն սէնէտ) Ինկիլիզճէ տիր: Ֆրանսըզճայը «բրաթիգ» իլէ եօլրէնմէք իչիւն չակիրտան՝ տայմա մէղքիւր լիսանը թէքէլլիմ իթմէկէ մէճպուր տրըլար: «Շակիրտան իւզէրինատ Ֆրանսըզ Մարիադի իճրաի նէզարէթ իտէճէքլէր տիր. պունլարը պու սէնէ իտարէ՝ Բարիզատէն կէթիրթիրտիր: Պու սէնէ պունլարըն մըգտարը 5է պալիղ օլաճագլար: Հէր սլ էպէվէյնէ մուգատյէտէլի այլըգ պիր ճէվվէլ (համիմատական ամսագուշակ) կէօնտէրիլիպ, պունտա չակիրտին ավլէգճա վէ տէրճէ ահվալի վէ պէհէր տէրատ ալարընը օգթալար թէֆիերուսթլա գայտ ու իչարէթ օլունընը: Պու մէքթէպ վառի վէ բէք չօգ աղանը պուլունան պիր պալէյէ տէրունինատ օլուպ, քէնտիսինէ մախսուս հէքիմ վէ էճզախանէսի տախի վար տրը: 1903-1904 սէնէի Թահսիլիյէ՝ սեպտեմ.ին 1/14ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ պաչլայաճագ տրը: Մէքթէպէ գապու իմթիհանլարը օգոս. 30 վէ 31տէ իճրա օլունճագ, վէ սեպտ. 2տէ սալը կիւնինէն իթթիպարէն տէրսլէրէ մունթազամէն պաչլանճագտրը: Մէքթէպին պէյինճի բարօրթասը նէյր իտիմիշ տիր: Մէքթէպ հագգընտա մայիւմաթը մուֆասալէ ալմագ իսթէյէն՝ մէքթէպ իտարէսինէ բազար էրթէսի, ճումատա վէ ճումատա էրթէսի կիւնլէրի միւրաճաաթ իտէպիլիր:

Կէճէլիլեր իչիւն հէր պիր մասրաֆ պէրապէր օլարագ հալտէ 30 Օսմ. լիրասը, կիւնտիւզլիլեր իչիւն 20 Օ. լիրասը, խարիճէն կէլէնլեր իչիւն 10 Օ. լիրասը:

ՄԻՀԻՐ Հ. ԳԱԲՐԻԷԼ Վ. ՄԷՆԷՎԻՇԵԱՆ

Տէրսաատէթ, Բանկալթի

P. Gabriél Dr. Ménévichian
14—9 Constantinople, Pancaldi

ՊԻԵՐԻՆՃԷՆ ՍԿՍԱԾԱՌ ԷՕՍԿԻՍ

ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԳՈՒՄԱՐԱՆԵԱՆԸ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԲԷԹԹԱՏԱ ՕԼՈՒՊ, 1857ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Սիկուրիթա օլանալարա թէէսիյէ օլունմըշ մէպլաղ 332,000,000 ֆրանգ

Սէրմայէ վէ ինթիյաթ ագչէսի 114,000,000 ֆրանգ

Իշպու գումարանեանին չէրեսիթի՝ Մէժլիսիքը Մահրուսէի Շահանէնէ պուլունան սիկէր գումարանեալարին չարթլարընաան չօգ ֆայտալի տիր։

Գումարանեամըզ սիկուրիթա խէր ղայէթ ֆայտալի վէ ըէգապէթ օլունամաղ չարթլար իլէ. չէօյլէ քի, էվվէլճէ թային օլունան պիր միւատէթաէն էվվէլ, վէֆիյաթ էնանսընաա վարիալէրէ վէ եախսա թային օլունան միւատէթ խիթամընա պինէնէֆս սիկուրիթա օլունան չախսա թէէսիյէ օլունմագ իւզրէ թիճարէթի թահթը թէէմինէ ալընմըշ չարթլար իլէ սիկուրիթա խիրլիր։

Ամ՝ յնը հալաէ չօճուգլար իչիւն ղայէթ մէնֆաաթլը վէ էմանալի պուլընմայան սիկուրիթա չարթլարընմըզ վար ատր քի, պիր չօճուգ ատղար ատղմագ՝ 10-15-20 սէնէլէր իչիւն սիկուրիթա օլունատրընաա, գըզ իսէ՝ կէլէնլիք զէմանընտան էվվէլ ճէնգի հազրը օլունմըշ օլուր, էրքէք իսէ՝ պիր սէրմայէ թէլքիլ օլունը։

Իչթէ պու կիպի ղայէթ մէնֆաաթլը չարթլարընմըզ օլուսաղը հալաէ, էվվէլտէն կէօգտէն կէչիրմէլիպ պաչգա պիր մահալաէ սիկուրիթա օլմագ ղայրը ճարիզ տիր։

Զիյատէ մալիւմաթ ալմագ արզու իտէնլէր՝ Տէրսաատէթատ պուլընան իտարէխանէլէրիմիզէ վէ եախսա թաչրալարաա աճէնթէլէրիմիզէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլէր։

Գումարանեամըզընն պանգաը ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏՐՐ.

ՍԹԱՆՊՈԼՅԱ ՊԱՐՆԱԹԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ

Ումում Մէժլիսքը Մահրուսէի Շահանէ իչիւն միւտիրլէրի Ն. ՊԱՊԻՆԱԹԱՆ ԷՖԷԼԱՏԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԼԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ՍԻԼԻՎՐԻ ԲԱՆԱՁԸՐԸ

Իյլուլը Բուլգարին ճրնճը ճումաա էրթէսի կիւնիւ ագէտ իսէն Սիլիվրի բանայրը իչիւն Իտարէի Մախսուսէ թարաֆընտան թախսիս օլունան վաբօրլարը վագթ ու հարէքէթ վէ ավտէթլէրի։

ԱԶԻՄԷԹ

Իյլուլն 6ընճը ճումաա էրթէսի կիւնիւ պիր վաբօր սապահլայըն սաաթ 3տէ ըբխթրմանի հարէքէթլէ Գումգարու վէ Սամաթեայա օղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Իյլուլն 7ինճի բազար կիւնիւ պիր վաբօր սապահլայըն սաաթ 4տէ հարէքէթլէ Գումգարու վէ Սամաթեայա օղրայարագ Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

Իյլուլն 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 3տէ պիր վաբօր հարէքէթլէ Գումգարու վէ Սամաթեայա օղրայարագ ըբխթրմանի Սիլիվրիյէ կիտէճէք տիր։

ԱՎՏԷԹ

Իյլուլն 9ընճը սալբ կիւնիւ սաաթ 2տէ Սիլիվրիտէն հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէքտիր։

Իյլուլն 10ընճը չարչէնպիհ կիւնիւ սաաթ 2տէ պիր վաբօր Սիլիվրիտէն հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէք տիր։

Իյլուլն 11ինճի բէնճէշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 2տէ պիր վաբօր Սիլիվրիտէն հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէք տիր։

ԻԹԹԱՐ—Իշպու սէֆէրլերին իճբարար իչիւն սէրի իւլ սէյր վաբօրլար թախսիս իտիլէճէկի կիպի, եօլճուլարն էզհէրճիհէթ թէէմինը իսթիրահաթլարընա սուրէթը մախսուսէատ իթինա իտիլէճէկի իլան օլունուր։

ԱԶԻՄԷԹ

Պիրինճի մէվզը Իքինճի մէվզը
15 ղրշ. 10 ղրշ.

Ավտէթ վէ ազիմէթ

Պիրինճի մէվզը Իքինճի մէվզը
25 ղրշ. 18 ղրշ.

Զօճուգլար իչիւն 5 ղրշ.։

ԻՏԱՐԼԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարը իչիւն 6 այ զարիֆնտա լիւզումի օլուպ մէվզրի մինագասայա վագ օլունան 750 թէնէքէ բուլընը կազդն իթհասընա թաիպ օլանլարը՝ ճումաաան մասաա էյնամտա իտարլի մէզքիւբ մեճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

28 ազօսթ. 319 3—3

* * *

Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընաա սարֆ վէ խթիհլար իտիլէճէք մատէն քօմիւրինին նագիյէ վէ իսրաֆէսիյէ ազիզարա վէ համամիյէսի միեթէահհիսաի Մուսթաֆա ազա իլէ միւնագրա մուգավելէնամէ միւտէթի՝ սէնէի հազրբէ թէր. էվվէլինին 15ինտէ միւնազարէ ալանիյէ օլանաղընան, թաիպ օլանլարը՝ ճումաաան մասաա էյնամտա իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

1 իյլուլ 319 15—1

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՁՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 սեպտ.

Ինգիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	089—31
Օսմ. էհտամը Բ	59—50
» » Գ	33—63
» » Դ տալլարը	30—63
» » գանգանաը	30—63
Օսմանլը Գանգասը	12—87
Մրսրը տաս. մանթիքաէ	104—
Պուլկարա խթիբարաը	88—
Գումրիկ Բանկի 3 տոկսան	25—37

Բարլին 14 սեպտ.

Օսմ. էհտամը ատղարագ	31—52
» » գարտանաը	31—35
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	097—27
» » 3½%	—
Բումէլի լքմինաթիէրի	125—
Ռումանլը Ըէյթիի էհտամ	386—
» Գանգասը	579—
Գրէքի Լիմէն	1124—
Իթալիա էհտամ	102—30
Ամսթրդամ	464—
Տաման Օթամ	463—
Թաանաաը	91—37
Բրանդպուրգ	103—
Գրանգիտ 3 տոկսան	25—190

Վիէննա 14 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գումրիս	239—30
Բումէլի լքմինաթիէրի ֆր.	116—50
Ամսթրդամ Ըէյթի տաչիրանը	353—

Գէնէվէ 14 սեպտ.

Բումէլի լքմինաթի. (մարգ)	128—
Լօնտրա իւզէրինէ գրանգիս	20—20
Գուպլը	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՁՕՐՍԱՍԸ

Ֆրանս. Ռուս. ազնիվ. գրանգ.	33—14
» » ֆին նիշանէրէ	33—20½
» » ինտ. գրանգ	33—14
Գերմ. [illegible]	33—08
Բումէլի լքմինաթ ազնիվ. գրանգ.	121—3/8
» » ֆին նիշանէրէ	122—3/8
» » ինտ. գրանգ	121—3/8
» » [illegible]	121—
Ազգէ Գուլգէ	—
Էրման գրշ.	—

ՁԱՆԳԱ ԱԳՏՈՆԼԱՐԸ

Գլկարէթ Ա	—
» Բ	—
Գրանվալ	5—50
Գոնսոլտաաա	1—40
Ղազիբասքան Գրանվալ	85—
Ղանէլասան	4—35
Լորամ	72—
Գանգա Նասրանալ տր Նրէ	428—
Գրանանգալ	102—
Բրէզիլ Թանգիլանը	503—
Գրեթ Ֆանտրի Խիթարիէն	265—50
Անատոլա չքմ. ատղարը	11—30
Գերքեզը Գատրիլ Գրա. Ն. Ո	29—50

ԱԳՏԻԼԻՐԻՆ ՏՐՈՒԱԶԸ

Օսմ. լիրասը 100 գրշ.-ական	գրշ. Բ.
Գէլաղ մէճիտիէ Գարդը	107—38
Մէճիտիէ	103—20
Ռէնիէդ լիրասը	109—34
Ֆրանսայ տալիտանը	37—12
Ռու	89—20
Գերման տալիտանը	53—50
Գարտան գրանգարի	8—64

ԴԱՄԱՍԿՈ

Լօնտրա չէք	110-10
Բարլին չէք	22-93

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինտէն

Թէպլսերիսանէլերտէ միւսթախսէմ մէմուրին իչիւն նիմունէսի վէճճէլէ օթուզ պիր թագմ պէյազ իշ էլպիսէսի վէ էչեա նագլի իչիւն տէ երիրմի տեօրթ ատէտ պէօյիւք էօրթիւ վէ օթուզ եէտի ատէտ պէօյիւք պոյխարար վէ օն իլքի ատէտ օրթա վէ քիչիւք պոյ թօրպա վէ սարէ պիվիինագասա միւայյէա օլունաճաղընան, վէ պու պապտէ թալիպին թարաֆընտան վագ օլունաճագ ֆիյատ նիսապընտա պուլունուրը հատտ կէլէճէք իլյուլն 14ինճի կիւնիւ իհսալէի էվվէլիյէսի վէ ֆէրթասը կիւնիւ տէ իհսալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընան, թաիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէերինի միւսթասհրպէն Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

28 ազօսթ. 319 3—2

ՊԱՂՐ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(51) Պէյգօզ տէպպաղխանէսի իչիւն միւպաչա օլունմագ իւզրէ մէվզրի մինագասայա գօնուլմըշ օլան 5000 զբյէի ճէտիտ ծրանսզգ եազընն պէէր գրյէի ճէտիտի 4 գ. 10 բարա օլարագ թալիպի էօնէէսինէ օլուպ իյլուլը Բումինին 3ինճի կիւնիւնէ գատար պէտէր կիւն միւնագասաը իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնէ գարարը գաթէսի վէրիլճէկինէն, իթարանա վէ էրթէսի կիւնիւ 100ատէ 5 թէնգիրինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէքսինէ միւրաճաաթլարը։

28 ազօսթ. 319 3—1

* * *

(53) Սէլանիքէտ պուլունան ճիւնուրը ճէնապը Միւհիւբէնէ նան թարինաթընն թանիյէսի մէվզրի միզայէտէ օլուպ էօնիմիզաէքի իյլուլը 11ճի բէնճէշէնպիհ կիւնիւ մահալինճէ իհալի գաթիյէսի իճրա գելընաճաղընան, մէզքիւր թանիյէյէ պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ եէվմը մէզքիւրէ գատար մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէքսինէ միւրաճաաթլարը։

3—1

* * *

(54) Թարապլուսը Շամ սանճաղը տասխինտէքի ճիւնուրը ճէնապը Միւհիւբէնէ իչիւն միզթէզա օլուպ մահալինճէ մէվզրի մինագասայա վագ խտիմիզ օլան երզագը իճրայա պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէքսինէ միւրաճաաթլարը։

3—1

* * *

(55) Իքինճի օրտուրի Հիւմայուն մէրքէզի օլան Էտիրնէ իլէ Ճիսրը Մուսթաֆա Բաչա, Գրբզ Քիլիսէ վէ Օրթաքօյ վէ Տիմէթօգա վէ Թէքիրտաղը վէ Ուզուն Քէօրրիւ վէ Տէէմ Ագաճ վէ Լիւլէ Պուրկազ վէ Կիւմիւլճինէ վէ Իսքէյլէ վէ Վիզէ վէ Թրնօվաճդգ մէվզրարընաա պուլունան վէ հասպէլ իսճապ պուլունտրբլաճագ օլան ճիւնուրը ճէնապը Միւհիւբէնէ իչիւն միւգթէզա սիպիր եազընն պէէրը գբյէի ճէտիտի 13 գ. 30 բարաա, վէ մամուլաթը տախիլիյէտէն պուլունան եազարը պէէր ճէտիտ գբյէսի 11 գ. 30 բարաա մահալլի թաիպի էօնէէսինտէ պուլունտրընաան, մէզքիւր բուլդէնը սատէէրի թէնգիլը ֆիյաթա ինթայա պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէքսինէ միւրաճաաթլարը։

3—1

* * *

Շիչէճի Մէհմէտ էֆ. վագֆընան ճիպալիաէ Սիֆրիգզզ մահալլէսինտէ վէ ճաատէսինտէ քեանն մէքթէպը մահալի չէրի 60 գ.-լա թալիպի էօնէէսինտէ օլաուղընտան, զամմ իլէ խթիյճարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն չէրը իյլուլն 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէերինի միւսթասհրպէն Ռագիբ Էվզաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

30 ազօսթ. 319 3—1

* * *

Ճէնանէթէքեան Բէրթէվիիյալ Վալիտ Սուլթան հազրէթէրինին վագֆը չէրիֆի ագարթընան Սթանպուլա քէօրրիւ պաշընտա Վալիտ խանը բիշկեսհրնտա ախչագ վէ խարագ ըրխթրմանի քարկիր օլարագ միւհէյատէն ինչասը զրմնընտա թալիպ օլանլարը՝ 100ատէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէերինի միւսթասհրպէն իտարէի վագֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի էվվէլճէ իլան օլունմըշ իտի։ Պու քերրէ կէօրիւլէն միւգում իւզրինէ բէյ ագչէսի 100ատէ 5 թէնգիրինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէքսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

30 ազօսթ. 319 3—1

* * *

Ճէնանէթէքեան Բէրթէվիիյալ Վալիտ Սուլթան հազրէթէրինին վագֆը չէրիֆի ագարթընան Սթանպուլա քէօրրիւ պաշընտա Վալիտ խանը բիշկեսհրնտա ախչագ վէ խարագ ըրխթրմանի քարկիր օլարագ միւհէյատէն ինչասը զրմնընտա թալիպ օլանլարը՝ 100ատէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէերինի միւսթասհրպէն իտարէի վագֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի էվվէլճէ իլան օլունմըշ իտի։ Պու քերրէ կէօրիւլէն միւգում իւզրինէ բէյ ագչէսի 100ատէ 5 թէնգիրինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէքսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

28 ազօսթ. 319 5—3

ՄԷՍԱՖԻՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻԳ ՍԷՅԻՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաֆթուս, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Մէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մբսրը ատանընա մանթիքազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սեպտ.ին 15ինճի սալբ ագչամը «Պաղտատ» Մարսիլիասան։

Ալաֆ. սեպտ.ին 16ընճը չարչէնպիհ կիւնիւ «Էգզուտտօր» Սուրիա սէվտիրինէն։

Ալաֆր. սեպտ.ին 20ինճի բազար կիւնիւ «Դօնկո» վաբօրը Մարսիլիասան։

Ալաֆր. սեպտ.ին 10ընճը ճումաա կիւնիւ «Դէօրտուան»՝ Դարատէնիզէն։

ՀԱՐԷԲԷԹ ԻՏԵՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. սեպտ.ին 16ընճը չարչէնպիհ կիւնիւ սապան պաֆրա. սաաթ 10ատ գաբթան Պէկէրին սիւվար օլաբղը «Պաղտատ» վաբօրը Օտէսայա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 17ինճի բէնճէշէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4ատ գաբթան Պրինսնին սիւվար օլաուղը «Էգզուտթօր» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, վէ Մարսիլեայա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 21ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գաբթան Մալավալը սիւվար օլաուղը «Դօրտուան» վաբօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէչէր աֆթի տիր.

Գէօրիւջ բասճանլարա 1ճէ
մէվզը 320 ֆր.
2ինճի մէվզը վաբօր վէ 1ճէ
մէվզը չքմնաաֆթէր 242 »
2ինճի մէվզը վաբօր վէ 2ճի
մէվզը չքմնաֆթէր 230 »
Երիք վաբօրլարը յան եա-
լընրդ 2ճի մէվզը 245 »

Տատա մաչքէմէն, մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասարայ Մամանանտ Սկէթ Ֆրանսէզատ մէքթէպ ռէնէֆէրենսինէ միւրաճաաթ իսթիպարլար։

Գումարանա՝ ազարտան ազարտա Բարիզ վէ Բարի-Լեոն-Մէհիթէռանէ չամենաֆէրենսին էն իյլէք սթանսիանլարը նյեռնէ տաճէն պիլէճէ վէրմէսիտիր։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Դարթան Սամբրին սիւվար օլաբղը «Լէ Գահիրա» վաբօրը՝ 1903 սեպտ.ին 17ինճի բէնճէշէնպ.կիւնի էօյլէն. ատէն ասնրա ալաֆր. սաաթ 3ատ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաաէթէ կէլէճէք վէ կէլէճէք ալաֆ. սեպտ.ին 18ինճի ճումա կիւնիւ էօյլէնատէն սոնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ատ Միհիլի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաաէթատէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քէզա Տէրսաաէթատէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիտիմէքտէ տիր։)

Վաբօրատա էյէքթրիգ գբյասը պուլնարբրլարդը կկպի, էէմէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սոնֆրա իւզրինտէքի ղարապ ատախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ խաթէյնէր՝ Գալաթասարայ Բրնթրմ իւզրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եախսա Սթանպուլա Վալիտ Սուլթան խանընտաքի միպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլէր։

ՀԱՄԻՏԻԹԷ—ԱՏԱ ԲԱՁԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշէա վէ եօլճու գաթարը Ն. 422

		մթ.	ազ.
Համիտիյէ	հար.	5	25 ապկ.
Ատա Բազարը	միւվ.	5	43 »

Էշէա վէ եօլճու գաթարը Ն. 424

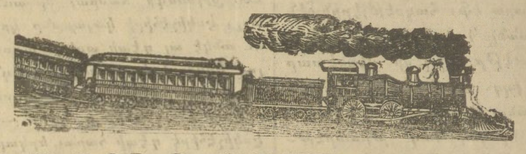
		մթ.	ազ.
Համիտիյէ	հար.	7	05 ազգ.
Ատա Բազարը	միւվ.	7	23 »

Էշէա վէ եօլճու գաթարը Ն. 421

		մթ.	ազ.
Ատա Բազարը	հար.	4	37 ապկ.
Համիտիյէ	միւվ.	4	55 »

Էշէա վէ եօլճու գաթարը Ն. 423

		մթ.	ազ.
Ատա Բազարը	հար.	6	12 ազգ.
Համիտիյէ	միւվ.	6	30 »



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԷՄԷՆՏԷՖԻՐԻ

Իշպու 1903 սէնէսի Սեպտ.ին 3ինճի չարչէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն սմէյիւա իտէճէք պիլէթիլէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլէրի.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*2	34	4	6	8	10					36	12	14	16	18
ՍԹԱՍԻՕՆ	եօլճը	Ե.	եօլճը	եօլճը	եօլճը	եօլճը	եօլճը	եօլճը	եօլճը	Ե.	եօլճը	եօլճը	եօլճը	եօլճը	[illegible]
	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ազգ.	Ապկ.	Ազգ.	Ապկ.	Ազգ.	Ապկ.	Ազգ.	[illegible]
Քէօրբրիւտէն հար.	11 40	12 35	2 12	3 32	4 21	5 37					7 35	9 10	10 05	11	[illegible]
Հայ. Բաշա միւվ.	12 05	1	2 37	3 57	4 46	6 02					8	9 35	10 30	11 25	12 35
հար.	12 12	1 25	2 47	4 05	4 56	6 10					8 15	9 45	10 40	11 35	12 35
Գըզել Թօբրագ	12 18	—	2 53	4 11	5 02	6 16					8 24	9 51	10 46	11 41	12 41
Ֆէնէրբահչէ	12 22	1 36	2 56	4 14	5 05	6 19					8 29	9 54	10 51	11 44	12 44
Կէօզ Թէբէ միւվ.	12 27	—	3	4 18	5 09	6 23					8 35	9 58	10 55	11 48	12 48
հար.	12 30	1 45	3 03	4 21	5 12	6 26					8 38	10 01	10 58	11 51	12 51
Էրէն Քէօյ	12 32	1 47	3 05		5 14	6 28					8 40	10 03	10 59	11 52	12 53
Պօսթանճը	12 40	1 56	3 11		5 20	6 35					8 50	10 09	11 05	11 59	12 59
Մալթեբէ	12 51	2 09	3 20		5 28	6 43					9 05	10 18	11 13	12 07	1 0
Գարթալ	1 03	2 22	3 30		5 38	6 53					9 21	10 28	11 23	12 17	1 0
Բէնճիք միւվ.	1 10	2 32	3 37		5 45	7					9 32	10 35	11 30	12 24	1 2

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	**1	3	5	7		31	9	11	13	15		33	17
ՍԹԱՍԻՕՆ	եօլճը	եօլճը	եօլճը	եօլճը	եօլճը	Ե.	եօլճը	եօլճը	եօլճը	եօլ.	եօլճը	Ե.	եօլճը
	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ապկ.	Ազգ.	Ազգ.	Ազգ.	Ազգ.
Բէնաք. հար.	11 58	12 53	1 52	2 33		2 52		4 42	6 03	7 40		9 50	11 3
Գարթալ	12 06	1 02	2	2 41		3 04		4 50	6 12	7 49		10 03	11 3
Մալթեբէ	12 16	1 13	2 11	2 51		3 19		5	6 23	8		10 19	11 4
Պօսթանճը	12 24	1 21	2 19	2 59		3 31		5 08	6 34	8 10		10 32	11 5
Էրէն Քէօյ	12 31	1 28	2 28	3 06		3 41	4 31	5 15	6 43	8 20		10 42	12 0
Կէօզ Թէբէ	12 35	1 32	2 32	3 10			4 35	5 19	6 47	8 24		— —	12 0
Ֆէնէրբահչէ	12 39	1 37	2 36	3 14			4 39	5 23	6 52	8 30		10 52	12 1
Գզզ. Թօբրագ	12 42	1 40	2 39	3 17			4 42	5 26	6 56	8 34		— —	12 1
Հ. Բշ. միւվ.	12 47	1 45	2 44	3 22		3 56	4 47	5 31	7 02	8 40		11	12 2
հար.	12 55	1 53	2 52	3 30		4 10	4 55	5 38	7 12	8 48		11 15	12 3
Քէօր. միւվ.	1 20	2 18	3 17	3 55		4 35	5 20	6 03	7 37	9 13		11 40	12 5

* 2 նումէրօլը գաթար՝ 3 սեպտ. Թարիխինտէն 17 սեպտ. Թարիխինտէ գատար ամէյիւա իտէճէք տիր։

** 1 նումէրօլը գաթար՝ 3 սեպտ. Թարիխինտէն 17 սեպտ. Թարիխինտ գատար ամէյիւա իտէճէքտիր։

Միւլահազա.—Գարաքէօյ քէօրբրիւսինտէն խաթթ իւզէրինէ վէ խթթ իւզերինէն Գարաքէօյ քէօրբրիւսինէ տօղրուտան տօղրույա իրսալ գելընճագպակաժ թապիր օլունը էշեաի զաթիյէ՝ զիյրաէ նումէրօլարը մուհարրեր գաթարարա գապաչ օլունը։

Էվվէլճա, Գարաքէօյ քէօրբրիւսինէ իրսալ գելընճագ պակաժլար 3 վէ 31վ. 15 վէ 33, սանիէն, Գարաքէօյ քէօրբրիւսինտէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գելընճագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 10 վէ 36 վէ 14 վէ 18նումէրօլ գաթարլարա նագլ գելընճաճաղը պէտտ օլունը։

ՀԱՐԷԲԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	34	36
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.	Է. Ե.
	Ապկ.	Ազգ.
Քէօբրիւտէն	12 35	7 35
Հայտար Բաշա միւվ.	1	8
հար.	1 25	8 15
Գզզել Թօբրագ		
Ֆէնէրբահչէ		
Կէօզ Թէբէ		
Էրէն Քէօյ		
Պօսթանճը		
Մալթեբէ		
Գարթալ		
Բէնճիք միւվ.	2 32	9 32
հար.	2 38	9 40
Թուզլա	2 59	10 06
Կէյսիկէ	3 19	10 30
Տիլ Իսքէլէսի	3 41	10 57
Թավշանճը	3 51	11 10
Հէրէքէ	4 08	11 29
Նարբանճա	4 29	11 53
Թիւբիւն Զէյթլիք	4 42	12 09
Տէրինճէ	4 53	12 21
Իզմիա միւվ.	5 07	12 37
հար.	5 27	
Պէօյիւք Տէրպէնտ	6 02	
Սապանճա	6 26	
Համիտիյէ	6 50	
Կէյվէ	7 34	
Ագ Հիսար	7 56	
Մէքէճէ	8 26	
Լէֆքէ	8 50	
Վէզիր Խան	9 25	
Պիլէճիք միւվ.	10 06	
հար.	10 20	
Գարաքէօյ	11 28	
Ղազիլիք	12 10	
Ին Էօնիւ	12 56	
Զուգուր Հիսար	1 26	
Էսկիշէհիր միւվ. Ազգ.	2 04	
Թիէն Նմ. 122	Ապկ.	
Էսկիշէհիր հար.	1	
Ագա Բաշար	1 44	
Ալբ քէօյ	2 24	
Պէյլիք Աբբր	3 04	
Սարբքէօյ	4 09	
Պիլէր	4 58	
Սաղիլեր	5 35	
Պէյլիք Քէօբրիւ	6 09	
Բօյաթլը	7 03	
Մալիքէօյ	8 21	
Սրնճան Քէօյ	9 15	
Էնկիւրի միւվ.	Ազգ. 10	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	121	31
ՍԹԱՍԻՕՆ	Ե. Ե.	Ե. Ե.
	Ապկ.	Ապկ.
Էշքիբաշէն հար.	2	
Ալաճաքէօյ	2 47	
Մալիքէօյ	3 49	
Բօյաթլը	5 16	
Պէյլիք Քէօբրիւ	6	
Սաղիլեր	6 27	
Պիլէր	7 04	
Սարբքէօյ	8 01	
Պէյլիք Աբբր	8 58	
Ալբքէօյ	9 46	
Ագ Բունար	10 18	
Էսկիշէհիր միւվ.	11	
Թիէն Նմ. 33	Ազգ.	
	Ապկ.	
Էսկիշէհիր հար.	10 40	
Մէքէճէ	11 16	
Զուգուր Հիսար	11 48	
Ին Էօնիւ	12 34	
Ղազիլեր	12 58	
Գարաքէօյ	1 48	
Պիլէճիք միւվ.	1 58	
հար.	2 34	
Վէզիր Խան	3 09	
Լէֆքէ	3 40	
Մէքէճէ	4 06	
Ագ Հիսար	4 28	
Կէյվէ	5 20	
Համիտիյէ	5 37	
Սապանճա	6 04	
Պէօյիւք Տէրպէնտ	6 30	
Իզմիա միւվ.	6 50	11 54
հար.	7 11	12 13
Տէրինճէ	7 20	12 23
Թիւբիւն Զէյթլիք	7 33	12 35
Նարբանճա	8	1 02
Հէրէքէ	8 11	1 13
Թավշանճը	8 21	1 27
Տիլ Իսքէլէսի	8 55	1 56
Կէյսիկէ	9 17	2 17
Թուզլա	9 39	2 37
Բէնճիք միւվ.	9 50	2 52
հար.		
Գարթալ		
Մալթեբէ		
Պօսթանճը		
Էրէն Քէօյ		
Կէօզ Թէբէ		
Ֆէնէրբահչէ		
Գզզել Թօբրագ		
Հայտար Բաշա միւվ.	11	3 56
հար.	11 15	4 10
Քէօբրիւյէ միւվ.	11 40	4 35

ԱԼԱՄՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էշէա վէ եօլճու գ